



Đánh dấu vào ô thích hợp bên dưới:
Check the appropriate box below:

SỬA ĐỔI ĐƠN ĐĂNG KÝ THẨM QUYỀN
(Chỉ hoàn thành 1, 2, 3, 9)

AMENDMENT TO APPLICATION FOR AUTHORITY
(Complete only 1, 2, 3, 9)

RÚT LẠI THẨM QUYỀN GIAO DỊCH KINH DOANH
(Chỉ hoàn thành 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

WITHDRAWAL OF AUTHORITY TO TRANSACT BUSINESS
(Complete only 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

SỐ ĐĂNG KÝ:

REGISTRY NUMBER: _____

Theo Đạo Luật Sửa Đổi Oregon 192.410-192.490, các thông tin trong đơn đăng ký này là hồ sơ công khai.

Chúng tôi phải tiết lộ những thông tin này cho tất cả các bên khi có yêu cầu và sẽ đăng trên trang web của chúng tôi.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record.

We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Chỉ dành cho văn phòng
For office use only

Vui Lòng Nhập hoặc Viết In Hoa Để Đọc bằng Mực Đen. Đính Kèm Thêm Giấy Nếu Cần.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1) **TÊN:** (Phải bao gồm các từ "Limited Liability Company" hoặc từ viết tắt "LLC" hoặc "L.L.C.")
NAME: (Must contain the words "Limited Liability Company" or the abbreviations "LLC" or "L.L.C.")

CHỈ SỬA ĐỔI ĐƠN ĐĂNG KÝ CHO THẨM QUYỀN
AMENDMENT TO APPLICATION FOR AUTHORITY ONLY

2) **ĐĂNG KÝ BAN ĐẦU NGÀY NỘP ĐƠN ĐĂNG KÝ:**
INITIAL REGISTRATION DATE OF APPLICATION:

3) **SỬA ĐỔI:** (Sửa đổi đơn đăng ký của Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn nước ngoài như sau.)

AMENDMENT: (The amendment to the application for registration of foreign Limited Liability Company is as follows.)

CHỈ RÚT LẠI THẨM QUYỀN
WITHDRAWAL OF AUTHORITY ONLY

4) **TIỂU BANG HOẶC QUỐC GIA CỦA TỔ CHỨC:**
STATE OR COUNTRY OF ORGANIZATION:

5) **HỦY BỎ THẨM QUYỀN:**
SURRENDER OF AUTHORITY:

Công ty trách nhiệm hữu hạn nước ngoài này hiện không thực hiện giao dịch kinh doanh tại Oregon và hủy bỏ thẩm quyền giao dịch kinh doanh của mình tại Oregon

This foreign limited liability company is not transacting business in Oregon, and surrenders its authority to transact business in Oregon.

6) **HỦY BỎ THẨM QUYỀN CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ:**
REVOCAION OF AGENT'S AUTHORITY:

Công ty trách nhiệm hữu hạn nước ngoài này hủy bỏ thẩm quyền của đại diện đã đăng ký trong việc thay mặt công ty nhận dịch vụ và chỉ định Bộ Trưởng Bộ Ngoại Giao làm người đại diện của mình cho dịch vụ trong các thủ tục tố tụng dựa trên nguyên nhân hành động phát sinh trong thời gian đại diện được ủy quyền giao dịch kinh doanh tại Oregon.

This foreign limited liability company revokes the authority of its registered agent to accept service on its behalf and appoints the Secretary of State as its agent for service of process in any proceeding based on a cause of action arising during the time it was authorized to transact business in Oregon.

7) **ĐỊA CHỈ GỬI THƯ:** (Địa chỉ mà người thực hiện thủ tục tố tụng có thể gửi cho công ty bản sao về quy trình do Bộ Trưởng Bộ Ngoại Giao tổng đạt).

MAILING ADDRESS: (Address to which the person initiating any proceeding may mail to this corporation a copy of any process served on the Secretary of State.)

8) **THÔNG BÁO:**
NOTIFICATION:

Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn nước ngoài này sẽ thông báo cho Corporation Division, Business Registry về bất kỳ thay đổi nào về địa chỉ gửi thư trong khoảng thời gian năm năm kể từ ngày rút lại này.

The foreign Limited Liability Company will notify the Corporation Division, Business Registry of any change in this mailing address for a period of five years from the date of this withdrawal.

9) **THI HÀNH:** (Phải có chữ ký của ít nhất một thành viên hoặc cán bộ quản lý.)

Là người được ủy quyền ký tên, dưới hình phạt của tội khai man, tôi tuyên bố rằng tài liệu này không che giấu, giấu giếm, thay đổi nhằm mục đích lừa đảo hay nói cách khác xuyên tạc danh tính của một cá nhân hay bất kỳ thành viên, cán bộ, nhân viên hoặc người đại diện nào của công ty trách nhiệm hữu hạn. Tôi đã kiểm tra các thông tin được điền và theo hiểu biết cũng như niềm tin tốt nhất của tôi, những thông tin này là đúng, chính xác và hoàn chỉnh. Việc đưa ra các tuyên bố sai lệch trong tài liệu này là vi phạm pháp luật và có thể bị phạt tiền, phạt tù hoặc cả hai.

EXECUTION: (At least one member or manager must sign.)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, fraudulently obscure, fraudulently alter or otherwise misrepresent the identity of the person or any members, managers, employees or agents of the limited liability comp any. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief true, correct, and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment or both.

Chữ Ký:
Signature:

Tên Viết In Hoa:
Printed Name:

Chức Danh:
Title:

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

TÊN NGƯỜI LIÊN HỆ: (Để giải quyết các câu hỏi liên quan đến những thông tin được điền này.)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing.)

SỐ ĐIỆN THOẠI: (Bao gồm mã vùng.)

PHONE NUMBER: (Include area code.)

LỆ PHÍ
FEES

Phí Xử Lý Bắt Buộc \$275
Required Processing Fee

Phí Xử Lý không được hoàn lại.
Processing Fees are nonrefundable.

Vui lòng gửi séc thanh toán cho "Bộ Phận Công Ty".
Please make check payable to "Corporation Division".

Các bản sao miễn phí có sẵn tại <http://sos.oregon.gov/business> bằng cách sử dụng chương trình Tìm Theo Tên Doanh Nghiệp.
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.